

# Spis treści

## Table of contents

### Inhaltsverzeichnis

<i>Agnieszka Stopińska-Pająk</i>	
<b>Wprowadzenie</b> .....	9
Foreword	
Einleitung	
<i>Beata Cyboran, Artur Fabiś</i>	
<b>Wstęp</b> .....	13
Introduction	
Einführung	
<b>I. Nowe przestrzenie kształcenia dorosłych</b> .....	17
<b>New contexts of adult education</b>	
<b>Die neuen Flächen der Erwachsenenbildung</b>	
<i>Józef Kargul</i>	
1. <b>O zmianach w kształceniu dorosłych</b> .....	19
About changes in adult education	
Über Änderungen in der Erwachsenenbildung	
<i>Ewa Skibińska</i>	
2. <b>Nowoczesne kształcenie dorosłych – poszukiwanie znaczeń</b> .....	27
Modern education of adults – sense searching	
Die moderne Erwachsenenbildung – Auf der Suche nach Bedeutung	
<i>Anna Frąckowiak</i>	
3. <b>Organizacja procesu kształcenia dorosłych. Między porządkiem a chaosem</b> ...	39
The organization of the process of the adults education. Between order and chaos	
Die Erwachsenenbildungsveranstaltung. Zwischen Ordnung und Chaos	
<i>Piotr Szpakowski</i>	
4. <b>Wolność a edukacja człowieka dorosłego brak</b> .....	47
Liberty and education of an adult	
Freiheit und Erwachsenenbildung	
<i>Jan Maciejewski</i>	
5. <b>Nowe uwarunkowania kształcenia dorosłych w Polsce. Ujęcie socjologiczne</b> ...	59
New conditions of educating adults in Poland. Sociological interpretation	
Neue Bedingungen von Erwachsenebildung in Polen. Soziologische Erfassung	

<i>Beata Cyboran</i>	
6. <b>Dorosły w procesie popularyzacji wiedzy</b> .....	67
An adult in the process of knowledge popularization	
Erwachsene im Prozess der Popularisierung von Wissen	
<i>Beata Borowska-Beszta</i>	
7. <b>Współczesne mity o dorosłości i niepełnosprawności</b> .....	73
Contemporary myths about adulthood and disability	
Zeitgenössische Mythos von Mannbarkeit und Unvollständigkeit	
<i>Zbigniew Kruszewski</i>	
8. <b>Kształcenie ustawiczne wyzwaniem dla szkolnictwa wyższego</b> .....	83
Continual education as a challenge for the higher education	
Lebenslanges Lernen als Herausforderung des Hochschulsystems	
<i>Irena Tomys</i>	
9. <b>Gospodarka społeczna a wiedza. Kontekst socjologiczny</b> .....	93
Social economy and knowledge. Sociological context	
Sozialwirtschaft und das Wissen. Soziologischer Kontext	
<i>Jacek Szkuřat</i>	
10. <b>Kształcenie dorosłych w kontekście zjawiska migracji zarobkowych Polaków</b> ..	105
Adult education in the context of Poles, migrating for the economic reasons	
Erwachsenenbildung im Kontext der gewerbsmäßigen Migration der Polen	
<b>II. Dydaktyczne aspekty kształcenia dorosłych</b> .....	
<b>Didactical aspects of adult education</b>	
<b>Didaktische Aspekte der Erwachsenenbildung</b>	
<i>Elżbieta Dubas</i>	
11. <b>Etapy dorosłości i proces kształcenia</b> .....	115
Stages of adulthood and the process of education	
Etappe der Mannbarkeit im Bildungsprozess	
<i>Jerzy Semków</i>	
12. <b>Czy zmierzch słowa żywego w edukacji szkoły wyższej?</b> .....	133
The twilight of the living word in the higher education?	
Zwielicht vom lebendigen Wort im Hochschulsystem?	
<i>Eleonora Sapia-Drewniak</i>	
13. <b>Czynniki determinujące osiągnięcia szkolne dorosłych uczniów</b> .....	137
Factors that determine school achievements of adult students	
Die Hauptfaktoren von Schulleistungen der erwachsenen Lernenden	
<i>Marcin Muszyński</i>	
14. <b>O metodzie sokratejskiej czyli o metodzie krytycznego myślenia</b>	
<b>we współczesnej edukacji dorosłych</b> .....	147
Socrates' method - the method about critical thinking in the contemporary	
education of adults	
Über die Sokratische Methode, Methode des kritischen Denkens in zeitgenössischer	
Erwachsenenbildung	

*Helga Stock*

15. **Kultura doradztwa jako integralna część całożyciowego procesu uczenia się** ..... 159  
 The culture of the advising as an integral part of the lifelong learning process  
 Beratungskultur als integrativer Bestandteil im Prozess lebenslangen Lernens

*Artur Fabiś, Arkadiusz Wąsiński*

16. **Autokreacja w świetle kształtowania kompetencji andragogicznych na przykładzie kształcenia profesjonalnych edukatorów w Szwajcarii** ..... 171  
 Self-creation in the light of shaping the andragogic competence, on the basis of the example of training Professional educators in Switzerland  
 Autokreation in Bildung der andragogischen Kompetenzen. Beispiel professionellen schweizerischen Ausbildenden

*Anna Gutowska*

17. **Arteterapia jako jedna z form edukacji psychicznie zaburzonych dorosłych** ..... 183  
 Art Therapy as one of forms of educating of mentally handicapped adults  
 Arttherapie als Form für geistbehinderte Erwachsenen

*Henryka Radziejewska*

18. **Twórczość teatralna w procesie kształcenia dorosłych** ..... 191  
 Theatrical creativity in the education of adults  
 Theaterschaffen im Erwachsenebildungsprozess

*Dorota Luber*

19. **Rola i znaczenie andragoga w procesie edukacji i wychowania dorosłych** ..... 199  
 The role and significance of an andragog in the adult education and training  
 Rolle und Bedeutung von Andragoge im Bildung- und Erziehungsprozess der Erwachsenen

*Joanna Golonka*

20. **Wizerunek nauczyciela w uczniowskich wspomnieniach w kontekście problemów współczesnej pedeutologii** ..... 211  
 A teacher in students' memories in the context of contemporary pedeutology problems  
 Das Bildnis des Lehrers in Schülerserrinerungen

### **III. Seniorzy w procesie kształcenia** ..... 227 **Doyens in the process of education** **Senioren im Bildugprozess**

*Elżbieta Trafiałek*

21. **Późna dojrzałość i starość wobec wyzwań społeczeństwa informacyjnego** ..... 229  
 Late maturity and old age with regard to challenges of information society  
 Späte Reife und Alter angesichts der Herausforderungen von Infromationsgesellschaft

*Magdalena Wnuk-Olenicz*

22. **Międzypokoleniowy przekaz wartości. Blżej siebie mimo lat** ..... 239  
 Intergeneration values transmission. Closer to each other in spite of the old age  
 Zwischenkulturelle Wertübertragung. Näher von sich selbst trotz Alter

- Olga Czerniawska*
23. **Uczenie się narracji jako pomoc w przeżywaniu starości** ..... 251  
 Narration learning, as help in experiencing the old age  
 Lernen der Narration als Hilfe bei Erleben des Alters
- Joanna Wawrzyniak*
24. **Rozważania na temat motywacji i uwarunkowań uczestnictwa w zajęciach Uniwersytetu Trzeciego Wieku** ..... 255  
 Deliberations on motivation and determinants of participating in Third Age University classes  
 Gedanken zum Thema Motivation und Bedingungen der Beteiligung an Seniorenuniversität
- IV. Proces kształcenia dorosłych w różnych środowiskach** ..... 263  
**The process of a educating adults in various environments**  
**Prozess der Erwachsenenbildung in verschiedener Umgebung**
- Dorota Barwińska*
25. **Kształcenie polityczne dorosłych w Niemczech. Historia, rozwój myśli, perspektywy** ..... 265  
 Political education of adults in Germany. History, development of thoughts, perspectives  
 Politische Bildung der Erwachsenen in Deutschland. Geschichte, Ideenentwicklung, Aussichten
- Martyna Pryszmont-Ciesielska*
26. **Student w procesie kształcenia – o ukrytym programie edukacji uniwersyteckiej** ..... 277  
 A student in the educational process – about hidden program of University  
 Der Student im Bildungsprozess – heimliches programm der universitären Bildung
- Daniel Korzan*
27. **Studia i wybrane uczelnie wyższe w sieci Internet** ..... 291  
 Higher education and chosen Universities in the Internet  
 Studien und ausgewählte Hochschulen im Internet
- Ryszard Kałużny, Wiesław Chudy*
28. **Podchorążowie w procesie kształcenia wyższej szkoły oficerskiej** ..... 319  
 Cadets in the process of education at the Military Academy  
 Fähnriche im Bildungsprozess von Offiziershochschule
- Andrzej Szymański, Ewa Krzyżak-Szymańska*
29. **Kształcenie dorosłych w grupach dyspozycyjnych na przykładzie szkolnictwa policyjnego** ..... 327  
 Adult generation in the attached units based on the example of the Police training  
 Erwachsenenbildung in Uniformgruppen. Beispiel der Bildung von Polizisten
- Małgorzata Wiśniewska, Aneta Niewęglowska*
30. **Kształcenie dorosłych w powstających służbach łączności II RP** ..... 343  
 Adult education in the Signac corps of the II Republic of Poland  
 Erwachsenenbildung im neu schaffenden Nachrichtendienst in II Republik Polen

*Dariusz Socha*

31. **Rozmowa indywidualna jako element kształcenia dorosłych w systemie komunikacyjnym na przykładzie spółki energetycznej** ..... 349  
 Individual talk as the element of adult's education in the communicational system on the example of power company  
 Einzelgespräch als Teil von Erwachsenenbildung im Kommunikationssystem.  
 Beispiel einer Stromgesellschaft

*Renata Babińska*

32. **Spoleczno-zawodowe skutki reformy emerytalnej – nowe wyzwanie dla andragogiki. Kontekst prawno-socjologiczny** ..... 355  
 The role of educating of adults in the Polish Reformed Social Insurance System.  
 Gesellschaftliche und berufliche Folgen der Rentenreform – neue Herausforderung für Andragogik. Soziologischer und juristischer Kontext

*Renata Miszczuk*

33. **Możliwości pozyskiwania środków finansowych z zakresu kształcenia nauczycieli w Programie Operacyjnym Kapitał Ludzki 2007-2013** ..... 365  
 Possibilities of raising financial resources in the area of educating teachers in the Human Resources Operating System 2007-2013  
 Erwerbsmöglichkeiten von Finanzmittel im Bereich Lehrerbildung in Human Resources Programm 2007-2013